



Nieuwsbrief

Stichting Taalverdediging

Voor herstel en behoud van het Nederlands - Jaargang 12 Nummer 1 - Lente 2011

Rutte denkt in het Engels

Geachte lezer,

De nieuwe Nederlandse minister-president Mark Rutte (VVD) doorspekt zijn taal met Engelse woorden. Naar eigen zeggen komt dit omdat hij in een eerdere functie bij het Engels/Nederlandse voedings- en wasmiddelenbedrijf Unilever verplicht was om met zijn collega's in het Engels te communiceren. Als hij voor de vuist weg zuiver Nederlands zou moeten spreken, zou hij veel langer moeten nadenken om zijn gedachten onder woorden te brengen. Het ziet er dus naar uit dat we met de wisseling van regeringsleider in Nederland van de regen in de drup zijn geraakt. Na Jan Peter Balkenende, die te pas en vooral te onpas gebruik maakte van vreemde talen, zoals bij de opening van het academisch jaar te Wageningen, hebben we nu te maken met een minister-president met taalbedorven hersenen, in staat van bederf gebracht door het interne anti-Nederlandse taalbeleid van de multi-nationale onderneming Unilever. De voorstanders van tweetalig onderwijs, waaronder veel vooraanstaande VVD'ers, houden vol dat onderdompeling in een andere taal op school de beheersing van het Nederlands door de leerlingen niet aantast. Zij komen ook steeds op de propen met lovende rapporten, gegrond op uiterst vage onderzoeken op dit gebied. Zo zou de Nederlandse taalvaardigheid door lessen in het Engels zelfs toenemen. (?)

Mark Rutte vormt het levende bewijs dat dit niet waar is. Als een in het Nederlands opgeleide academicus door zijn Engelstalige werkkring, let wel in Nederland, er niet meer in slaagt om zich in zuiver Nederlands uit te drukken, hoe moet het dan de in het Engels ondergedompelde jeugd vergaan, zeker als er na het tweetalig basis- en middelbaar onderwijs een volledig Engelstalige academische studie volgt. Het wordt hoog tijd dat er een streep door al het onderwijs in een vreemde taal getrokken wordt, om daarmee het taalbederf onder de jeugd een halt toe te roepen. Daarnaast zou er ook een wettelijke bepaling dienen te komen om uitwassen op taalgebied, zoals bij Unilever, tegen te gaan. Van de taalbedorven minister-president en zijn collega's is zo'n wetsontwerp niet te verwachten. Welke (oppositie)partij in de Tweede Kamer neemt het initiatief?



Stem des volks kiest voor Nederlands

In onze vorige Nieuwsbrief heeft u kunnen lezen dat het bestuur van het Amsterdamse stadsdeel Zuidoost de bevolking de gelegenheid had gegeven zich uit te spreken over de toekomstige naam van de ruimtes die nu nog Community Center heten. Men had de keuze uit: Buurthuis, Gemeenschapshuis, Buurtcentrum, Activiteitencentrum en Community Centrum. Tevens kreeg men de mogelijkheid om aan te geven waarom men tot zijn keuze was gekomen. De oorspronkelijkste inzending zou met een prijs worden beloond. Het doet ons grote deugd dat de naam Buurthuis de meeste stemmen kreeg (ruim 38%). De prijs (100 euro) werd gewonnen door Wanda Verstappen, die al haar hele leven in het stadsdeel woont. Wij wensen de bewoners van Amsterdam Zuidoost geluk met de nieuwe Nederlandse naam en danken het stadsdeelraadslid de heer De Boer van het CDA, die mede op verzoek van Taalverdediging het voorstel voor

het houden van de volksraadpleging over deze zaak ingediend heeft, voor zijn inzet. De uitkomst van de stemming bewijst maar weer dat de bevolking helemaal niet om Engelse benamingen vraagt, zoals door beleidsmakers nogal eens beweerd wordt.



Rechts: de winnares

Taalwet voor de provincie Friesland



Minister Donner van Binnenlandse Zaken heeft een wetsontwerp aangekondigd voor een taalwet voor Friesland. Hierin zal het recht op het gebruik van de Friese taal en de Nederlandse taal in de tweetalige gemeenten van de provincie Friesland worden vastgelegd. Taalverdediging juicht dit zeer toe, tenminste wanneer het een nauwkeurige taalwet wordt, zonder allerlei uitzonderingsbepalingen. Op het ogenblik is het in Friesland op taalgebied een rommeltje. In sommige gemeenten zijn bijvoorbeeld de plaats- en straatnaamborden alleen Nederlandstalig, in andere alleen Friestalig en in weer andere gemeenten worden de talen door elkaar gebruikt, zodat er misverstanden kunnen ontstaan.

Taalverdediging bepleit, voor de openbare ruimtes in gemeenten waar zowel Fries als Nederlands gesproken wordt, strikte naleving van de tweetaligheid. Dus alle opschriften in twee talen. De ene taal bijvoorbeeld recht geschreven en de andere schuin, voor de duidelijkheid. Een dergelijke taalwet beschermt de Friese taal en dat is, zo vernamen wij van enkele Friese begunstig(st)ers, hard nodig, want het aantal Friezen dat Fries kan spreken neemt horenderoren af. Maar niet alleen voor het behoud van het Fries is de invoering van zo'n wet heel belangrijk. Ook voor het Nederlands is het van grote betekenis. En wel om verschillende redenen:

Ten eerste wordt vastgelegd dat in Friesland in het openbare verkeer slechts gebruik kan worden gemaakt van twee talen, het Fries en het Nederlands. Voor experimenten door overheidsinstellingen met het gebruik van andere talen, zoals bijvoorbeeld Engels, hetgeen op het ogenblik in Amsterdam op grote schaal geschiedt, is dan geen plaats. Ten tweede krijgt Nederland dan nog een wet waarin de Nederlandse taal genoemd wordt. Dat is van belang zolang het Nederlands nog niet in de Grondwet is vastgelegd. En ten laatste, en bepaald niet ten minste,

wordt onze eis erdoor ondersteund dat er voor heel Nederland een wet komt waarin het gebruik van het Nederlands wordt beschermd. Nederland is immers een eenheidsstaat en als er voor één provincie een wet komt waarin de plaats van de inheemse taal wordt vastgelegd, dan hebben de andere provincies ook recht op zo'n wet.

Ook taalwet voor overig Nederland nodig

Alweer acht jaar ontbreken Nederlandstalige opschriften op de borden van Schiphol. Het CDA-kamerlid Maarten Haverkamp heeft zich in het verleden ingespannen om aan dit schandaal een eind te maken. Tot dusverre helaas zonder resultaat. Om hem aan te moedigen zijn activiteiten voort te zetten, zond Taalverdediging hem onderstaand bericht:

“U bent nu alweer enige tijd woordvoerder aangaande Schiphol. Bij een van uw tussenkomsten aangaande het luchtvaartbeleid op Schiphol heeft u gezegd: ‘Als grootste aandeelhouder heeft de Nederlandse staat het uiteindelijk voor het zeggen’. Welnu, dan kan de Tweede Kamer haar zeggenschap ook laten gelden om de door u en ons gewenste terugkeer van het Nederlands op de borden van Schiphol tot stand te brengen.”

Het antwoord van de heer Haverkamp luidde:

“Tijdens het debat over de luchtvaartnota is uitgebreid stilgestaan bij de (on)mogelijkheden van de Nederlandse overheid met betrekking tot het aandeelhouder-schap. Naar aanleiding van dit debat heeft de regering toegezegd met een brief te komen over wat er wel of niet mogelijk is om als aandeelhouder te regelen. Op basis van de informatie die ik nu heb is het onmogelijk om als aandeelhouder af te dwingen dat de borden op Schiphol worden aangepast. Wij zouden als uiterste



Schiphol eentalig Engels

consequentie de Raad van Commissarissen naar huis kunnen sturen maar dat is een niet realistisch scenario.”

Via de achterdeur lukte het Maarten Haverkamp dus niet. We hebben hem daarom verzocht het via de voordeur te proberen. Dat wil zeggen: door het indienen van een wetsvoorstel waarin staat dat in alle openbare ruimtes in Nederland alle opschriften, aanduidingen en mededelingen in ieder geval ook in het Nederlands worden gesteld:

“Het spijt ons zeer dat u de Raad van Commissarissen van Schiphol niet heeft kunnen overtuigen dat het Nederlands terug moet op de borden. Er blijft nu naar onze mening nog maar één wijze over om aan de schande op de nationale luchthaven een eind te maken en dat is taalwetgeving. De regering heeft bekendgemaakt dat zij van plan is via wetgeving het Fries in Friesland te beschermen. Het beschermen van het Nederlands in alle provincies kan daarmee in één moeite door geregeld worden. Aan u om tijdens de behandeling van de

Friese taalwet deze wet te amenderen, zodanig dat wij hiermee de terugkeer van onze taal op Schiphol bij de rechter kunnen afdwingen. Een dergelijke amendering van de Friese taalwet zou ook logisch zijn, want Nederland is nu eenmaal een eenheidsstaat en als één provincie wettelijke bescherming krijgt van de inheemse ta(a)l(en), dan hebben de andere provincies daar ook recht op. Het zal toch niet gebeuren dat de Staten-Generaal de Friestaligen taalbescherming geeft en de Nederlandstaligen in de kou laat staan? Ons voorstel voor de wettekst is: ‘In alle openbare ruimtes in Nederland zijn alle opschriften, aanduidingen en mededelingen in ieder geval in het Nederlands en in de tweetalige gemeentes in Friesland daarnaast ook in het Fries. Indien men ten behoeve van anderstalige bezoekers uit het buitenland deze opschriften, aanduidingen en mededelingen wil vertalen, dan moet dat in minstens drie vreemde talen geschieden, waarbij zij voorafgegaan worden door het vlaggetje van een land waar de betreffende taal gesproken wordt.’”

Oranjes op Franstalige school

Ze wonen in dezelfde stad en gaan daar naar school, maar ze zullen elkaar niet op het schoolplein tegenkomen. We bedoelen de kleinkinderen van de Belgische koning en de Nederlandse koningin. Te weten prinses Elizabeth, prins Gabriel, prins Emanuel (prinses Leonore is nog te jong) en gravin Eloise, graaf Claus Casimir en gravin Leonore. Alhoewel geen prins of prinses, zijn deze laatste drie wel degelijk Nederlandse troonopvolgers. Al deze hoogadellijke kinderen volgen onderwijs in Brussel. Het ene drietal op een Nederlandstalige school en de andere drie op een Franstalige. U denkt natuurlijk dat de kinderen Van Saksen Cobourgh in het Frans opgeleid worden en de Oranjekinderen in het Nederlands. Maar dan heeft u het toch goed mis! Prinses Laurentien Brinkhorst, de dochter van de vroegere D66-minister Laurens Jan, vond dat wat te chauvinistisch.

Je woont per slot van rekening in Brussel en dan moet je goed Frans kunnen spreken, moeten zij en haar man Constantijn van Amsberg gedacht hebben. Er wonen in de Vlaamse hoofdstad honderdduizend Vlamingen, en de Nederlandstalige scholen zijn er uitstekend, maar daar hebben zij geen boodschap aan. Ze zijn van Oranje en die spreken als zij in Brussel wonen Frans. Dat deed Willem van Oranje ook al in zijn tijd. Een beetje solidariteit tonen met de sprekers van onze in Brussel bedreigde taal, stel je voor! Wij vragen ons af wat de rol van koningin Beatrix bij deze keuze is geweest. Van haar is immers bekend dat zij niets op heeft met de positie van het Nederlands in de wereld en dus ook niet in België. Tijdens haar laatste staatsbezoek sprak zij in Brussel haar tafelrede voor de helft uit in het Frans. Van de Rijksvoorlichtingsdienst kreeg Taalverdediging

te horen dat er thuis bij Constantijn en Laurentien wel Nederlands met de kinderen gesproken wordt. Maar aardrijkskunde, geschiedenis, mens- en dierkunde, rekenen en taal leren zij in het Frans. Daarbij hebben de graaflijke kinderen dus Franstalige klasgenootjes en die zullen hen bepaald niet op Vlaamsvriendelijke gedachten brengen. Misschien stemmen de ouders van die kinderen wel op het FDF!* Wij begrijpen niet dat de minister-president, onder wiens verantwoordelijkheid het gedrag van de leden van het Koninklijk Huis valt, dit zo maar goedkeurt.



Constantijn en Laurentien

(*) Brusselse partij van Vlamingenhaters

SGP-Kamervragen over tweetalig onderwijs

Naar aanleiding van het tussenvonnis in het proces van de Stichting Taalverdediging tegen de gemeente Rotterdam (vanwege het onwettig tweetalig basisonderwijs in de Maasstad), heeft het Tweede Kamerlid voor de SGP de heer E. Dijkgraaf op 21 december jl. onderstaande vragen gesteld aan de minister van Onderwijs, mevrouw M.J. van Bijsterveldt (onder elke vraag is het antwoord bijgevoegd):

Vraag 1: *“Bent u bekend met het vonnis van de rechtbank Rotterdam van 24 november 2010 tegen de Stichting Bestuur Openbaar Onderwijs Rotterdam (BOOR), die EarlyBird-scholen in stand houdt?”*

Antwoord: *“Ja.”*

Vraag 2: *“Wat is uw reactie op het vonnis? Kunt u toelichten hoe het oordeel van de rechtbank dat de praktijk van EarlyBird-scholen duidelijk in strijd is met de wet zich verhoudt tot de uitspraak van de voormalig staatssecretaris “dat er geen enkele aanwijzing is, maar dan ook geen enkele, dat wat in Rotterdam gebeurt zich niet verhoudt tot onze onderwijswetgeving?”*

Antwoord: *“Op 24 november 2010 heeft de rechtbank Rotterdam beslist dat er in een later stadium een comparatiezitting zal plaatsvinden. Er is nog geen inhoudelijke uitspraak gedaan over of EarlyBird-scholen zich aan de onderwijswetgeving houden. Dit zal in februari van dit jaar gebeuren. Ik kan geen toelichting geven op een rechterlijke uitspraak die nog niet is gedaan.”*

Vraag 3: *“Op welke wijze gaat u bewerkstelligen dat de EarlyBird-scholen weer binnen de grenzen van de wet opereren? Kunt u garanderen dat deze scholen het Engels voor maximaal 15% als voertaal gebruiken, mochten zij als experiment worden aangemerkt? Bent u in dat geval bereid deze scholen uitdrukkelijk op het tijdelijke karakter van het experiment te wijzen?”*

Antwoord: *“Zie mijn antwoord op vraag 2.”*

Vraag 4: *“Hoeveel experimenten lopen er inmiddels met scholen die voor maximaal 15% een andere taal dan het Nederlands als voertaal gebruiken?”*

Antwoord: *“Op dit moment experimenteren 14 scholen voor primair onderwijs binnen het pilotproject van het ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap met het lesgeven in een vreemde taal tot maximaal 15% van de onderwijstijd.”*

Vraag 5: *“Herkent u het signaal dat inmiddels meerder scholen in Nederland voor een deel van het curriculum Engels als voertaal gebruiken, zonder dat er sprake is van een experiment? Hoe maakt u aan scholen duidelijk wat de wettelijke grenzen zijn?”*

Antwoord: *“Scholen dienen zich aan de wet te houden en de Inspectie ziet daarop toe. Zij heeft nergens geconstateerd dat scholen voor een deel van het curriculum Engels als voertaal gebruiken.”*

Commentaar Taalverdediging: Het SGP-Kamerlid heeft heel duidelijke en ter zake doende vragen gesteld. Taalverdediging is hem daar uitermate dankbaar voor. Uit de antwoorden blijkt dat de minister geen afstand neemt van het beleid van haar voorganger Plasterk en diens staatssecretaris Dijkma. Deze laatste heeft de Tweede Kamer indertijd verkeerd ingelicht over de aard van het EarlyBird-onderwijs. Zij heeft medegedeeld dat in Rotterdam de wet niet werd overtreden. Nadat de Rechtbank op 24 november nadrukkelijk heeft uitgesproken dat dit wel het geval is, blijkt dat voor de huidige minister geen reden te zijn om toe te geven dat staatssecretaris Dijkma zich “vergist” heeft. Mevrouw Van Bijsterveldt zet de valse voorlichting gewoon voort!

Zij denkt kennelijk dat de Kamerleden die verkeerde inlichtingen voor zoete koek blijven slikken. Van de heer Dijkgraaf hebben wij vernomen dat hij het uiteindelijke vonnis wil afwachten, om daarna daarover en over de antwoorden van de minister nieuwe Kamervragen te stellen.



Prof. dr. Elbert Dijkgraaf

EU-octrooien

In Nieuwsbrief 2010-4 hebben we u bericht over de stand van zaken omtrent de totstandkoming van een nieuwe EU-octrooiergeling, dewelke heel slecht dreigt uit te pakken voor onder anderen de Nederlandstalige EU-onderdanen. Taalverdediging stuurde, in een poging het Nederlands als octrooitaal te redden, een verzoek aan de ministerraad van het Koninkrijk der Nederlanden (de patenten gelden namelijk ook voor de Antillen). Dit, in de ijdele hoop dat de ogen van de ministers van VVD en CDA op tijd open zullen gaan. Immers als een lidstaat eenmaal met de talenregeling binnen een EU-instelling akkoord is gegaan, kan hij er NOOIT meer op terugkomen. Zo is het nu eenmaal in het Europees verdrag geregeld. Het verzoek luidde als volgt:

“Hierbij doet het bestuur van de Stichting Taalverdediging u het formele verzoek, niet in te stemmen met een regeling voor octrooien/patenten die gelden voor de Europese Unie of een deel van de EU, dat octrooi/patentaanvragen niet in de Nederlandse taal mogen worden ingediend en waarin is vastgelegd dat in andere talen ingediende octrooien/patenten die zouden moeten gelden voor Nederland of het Koninkrijk der Nederlanden, niet naar het Nederlands vertaald behoeven te worden.”

Het antwoord op ons verzoek aan de Ministerraad van het Koninkrijk is binnen en was ondertekend door niemand minder dan de Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken de heer Ben Knapen hoogstpersoonlijk. Hij stelt onder meer:

*“Het kabinet deelt **niet** uw opvatting dat een verleend EU-octrooi in alle gevallen in het **Nederlands** moet worden vertaald. De consequentie hiervan zou immers zijn dat **alle** EU-octrooien in **alle** officiële talen van de Europese Unie moeten worden vertaald, ongeacht of deze vertalingen ook daadwerkelijk worden geraadpleegd. Dat acht het kabinet **geen** reële eis.”*

Commentaar Taalverdediging: We stellen vast dat de Nederlandse regering wederom de Nederlandse taal bij een instelling van de EU opoffert. Nadat dat de eerste keer gebeurde bij het Europese Merken- en Modellenbureau te Barcelona, stond iedereen op zijn achterste benen en beloofde de toenmalige minister-president Ruud Lubbers dat dit nooit meer zou gebeuren. Nu doet men het weer. Schandalig! De regering-Rutte bewijst daarmee net zo weinig op te hebben met onze taal als de verschillende regeringen Balkenende. Het zou te duur zijn om alle Europese talen te gebruiken en daarom beperkt men zich maar tot Duits, Engels en Frans. Hoe halen de ministers het in hun hoofd om de taal van 23 miljoen EU-burgers te verkwanselen en hen te verplichten de octrooien in een vreemde taal te

lezen. Het zal ons benieuwen of dit ook gedoogd zal worden door de PVV. Taalverdediging zal zo spoedig mogelijk hierover contact opnemen met een van de Kamerleden van deze partij.

De regeringen van Italië en Spanje hebben alvast aangekondigd geen genoegen te nemen met de mede door de Nederlandse regering voorgestelde taaldiscriminatie van hun onderdanen. Om onze taal te redden zullen we de brief van staatssecretaris Knapen doorsturen aan de Nieuw-Vlaamse Alliantie, die op het ogenblik dat we dit schrijven nog steeds aan het onderhandelen is over de vorming van de nieuwe Belgische regering. Die kan er meteen een nieuw communautair punt van maken bij de onderhandelingen. Immers, als de snode plannen van de Nederlandse regering doorgaan, kunnen de Frans- en Duitstalige inwoners van België wel gebruik maken van hun eigen taal als octrooitaal en de Vlamingen niet. Dat kan Bart De Wever toch niet over zijn kant laten gaan, veronderstellen wij.



Staatssecretaris Knapen: geen Nederlandstalige octrooien

Rechtszitting verschoven

De zitting van de rechtbank van Rotterdam inzake ons proces tegen het onwettig tweetalig gemeentelijk onderwijs in de Maasstad, die oorspronkelijk op 4 februari zou worden gehouden, is verschoven naar 20 mei. De reden is dat onze advocate een week voor de voorgenomen zitting plotseling in het ziekenhuis moest worden opgenomen voor het ondergaan van een medische ingreep. Naar verluidt maakt zij het naar omstandigheden goed en gaat zij zich binnenkort weer volledig voor onze zaak inzetten. Belangstellenden voor de zitting kunnen zich bij de redactie aanmelden.

De Tros en de ondertitels

Aan de ene kant levert de Televisie Radio Omroep Stichting een waardevolle bijdrage aan de instandhouding van het Nederlands door veel Nederlandstalige muziekprogramma's uit te zenden. Aan de andere kant bewijst zij, door Nederlandssprekenden in haar uitzendingen te ondertitelen, onze taal een slechte dienst. Al tijden ergeren we ons eraan dat Vlamingen die algemeen Nederlands spreken op de Tros-buis de woorden schriftelijk uit de mond genomen worden, eenvoudig omdat zij van de andere kant van de staatsgrens komen. Zo herinneren wij ons een programma waarin twee Limburgse echtparen met dezelfde tongval optraden, waarbij we konden lezen wat het Vlaamse paar te melden had en we bij het stel uit Nederlands Limburg uitsluitend onze oren moesten gebruiken. We hebben, zoals velen met ons, het gevoel dat de Tros Nederlandstaligen die niet uit Nederland komen niet voor volwaardig Nederlandstalig aanziet en zich geroepen voelt daar, door ze te ondertitelen, uiting aan te geven. Een hooghartige Hollandse houding die in de ogen van Taalverdediging laakbaar is. Het Nederlandse taalgebied houdt niet op bij de staatsgrens, of men dat in Hilversum nu leuk vindt of niet.

Op 12 november maakte de Tros een aanvang met "Politie Paramaribo", een documentaire reeks over het reilen en zeilen van de hermandad van de Surinaamse hoofdstad. Nu is bekend dat de inwoners van de voormalige Nederlandse kolonie zeer zorgvuldig en zuiver Nederlands spreken, weliswaar dikwijls met een eigen tongval, maar wel goed gearticuleerd, iets waar bijvoorbeeld veel Amsterdammers zich een voorbeeld aan kunnen stellen. We waren daarom benieuwd hoe de Tros daarmee om zou springen. Bij de eerste aanblik van het programma zagen we het al: daar waren ze weer, de ondertitels. Nu kan men zich voorstellen dat een minder goed verstaanbaar gesprek op straat, vanwege bijvoorbeeld autolawaai, ondertiteld wordt, of dat men de vertaling laat zien van een woord dat alleen in het Surinaamse deel van ons taalgebied gebruikt wordt, maar dat de goed verstaanbare en keurig formulerende politie-officier Terborg, die veelvuldig in de

**Politie Paramaribo ondertiteld**

reeks verschijnt, het lot te worden ondertiteld moet ondergaan, is werkelijk stuitend.

De verantwoordelijke voor al die overbodige en kwetsende ondertiteling bij de Tros, Berend Wever, vertelde ons dat zijn omroep overgaat tot ondertiteling zodra er ook maar enige twijfel over de verstaanbaarheid bestaat. Zou het misschien aan de oren van de heer Wever liggen, vragen wij ons af. We vroegen hem om vanuit het gelijkheidsstreven dan ook maar over te gaan tot het ondertitelen van Nederlanders, maar beter nog het ondertitelen van Nederlandstaligen te staken of dit alleen te doen via de teletekst. In andere taalgebieden ondertitelt men taalgenoten van over de grens ook niet, en het maakt internationaal een vreemde indruk als het bij ons wel gebeurt. Bovendien tast het de eenheid van ons taalgebied aan en is het kwetsend voor de ondertitelden.

De VRT zonder de ondertitels**De Cock en Vledder niet meer ondertiteld**

Zoals de Tros zich bezondigt aan het ondertitelen van taalgenoten aan gene zijde van de staatsgrens, zo deed de VRT dat bij tv-programma's uit Nederland. Deed, want vanaf de maand maart lijkt de Vlaamse openbare omroep van dit heilloze ondertitelen te zijn afgestapt. Op 3 maart stelde een van onze waarnemers vast (ja, we houden de omroepen scherp in de gaten) dat de aflevering van de reeks "Baantjer", die toen werd uitgezonden, verlost was van de beeldvervuilende onderschriften. Zou de ondertitelmachine kapot zijn?, dacht hij. Na afloop kwam er voor het ontbreken geen verontschuldiging. Dat gaf hoop, en een week later schoof de waarnemer benieuwd weer aan bij het toestel om te zien of het niet ondertiteld uitzenden een uitzondering was geweest of niet. Op deze 10e maart werd wederom afgezien van het ondertitelen, zodat mag worden aangenomen dat de VRT zich eindelijk de kritiek van velen heeft aangetrokken en het zinloze ondertitelen van taalgenoten heeft afgeschaft. Hopelijk vindt dit navolging bij de Tros en andere Nederlandse omroepen.

Engels in de krijgsmacht

De laatste tijd duiken er steeds meer berichten op in de pers over het verengelsen van de Nederlandse krijgsmacht. De plaatsvervangend landmachtcommandant, generaal Mart de Kruif, heeft er zelfs voor gepleit om alle Nederlandse officiers- en onderofficiersopleidingen volledig Engelstalig te maken. Deze generaal, die de Nederlandse troepen in Afghanistan aangevoerd heeft, beweert dat het verblijf in landen als Afghanistan en Irak voor niet-Engelskundige militairen levensgevaarlijk is. Wij vragen ons af wat hij daar eigenlijk mee bedoelt. Het aantal gesneuvelde Amerikanen, Britten en Australiërs in beide landen loopt namelijk in de duizenden. Spreken de Afghanen en Irakezen allemaal Engels? Wij dachten van niet. Spreken de plaatselijke militairen waarmee samengewerkt moet worden, dan Engels? Niet bepaald. Om met hen van gedachten te wisselen moet men gebruik maken van tolken. Het beste bewijs van hun Engelsonkundigheid, was wel het optreden tijdens de hoorzitting in het gebouw van de Tweede Kamer, op 24 januari van hoge Afghaanse militairen, onder dewelken generaal Pantang. Zij vernamen via de vertaler wat de Tweede Kamerleden hun in het ENGELS vroegen en gaven in hun eigen Afghaanse taal antwoord. Volgens de afdeling voorlichting van het ministerie van Defensie in Den Haag is het opleiden van militairen in het Engels goed voor de internationale samenwerking bij vredes-taken. Kortom, de Nederlandse militair moet de opdrachten van de Amerikaanse, Britse en Australische commandanten kunnen begrijpen. In feite is het Nederlandse leger daarmee afgewaardeerd tot een Amerikaans/Brits vreemdelingenlegioen, met generaal Mart de Kruif als mascotte! Het wordt hoog tijd dat er een eind gemaakt wordt aan deze zielige vertoning. De



De Kruif als spreekbuis van de VS.

Nederlandse krijgsmacht is opgericht om de Nederlandse belangen te dienen, zoals het onschadelijk maken van de vijand. Daarbij kan natuurlijk samengewerkt worden met bondgenoten. Maar als die samenwerking inhoudt dat onze soldaten hun taal moeten opgeven, schiet men zich in de eigen voet. In de Eerste Wereldoorlog moesten de Vlaamse militairen Frans kunnen verstaan om de bevelen van de Waalse officieren te begrijpen. Velen deden dat niet en vonden de dood. In dat raam moeten we de uitspraak van generaal De Kruif, dat het niet beheersen van de Engelse taal voor Nederlandse militairen levensgevaarlijk is, dus plaatsen. Onze gevolgtrekking is dat het Nederlandse leger zo langzamerhand levensgevaarlijk voor het Nederlands begint te worden. Wij vragen ons daarbij af of het niet eens tijd wordt dat Nederlandsgezinde politieke partijen die de huidige regering gedomd hun invloed gaan aanwenden om aan dit wanbeleid op Defensie een eind te maken!

Luik/Liège

In onze vorige Nieuwsbrief heeft u kunnen lezen dat de wijziging van Luik in Liège op borden op de Nederlandse snelwegen niet bepaald de schoonheidsprijs in bestuurlijke zorgvuldigheid verdient. Taalverdediging heeft Rijkswaterstaat daarom officieel verzocht de huidige situatie (Luik) te handhaven. Zoals te verwachten viel, gaat dat niet zonder slag of stoot. Rijkswaterstaat stuurde een briefje terug waarin men Taalverdediging met een kluitje in het riet stuurde; er werd niet inhoudelijk in op de zaak ingegaan, maar werd verwezen naar het verdrag van Wenen. Het enige nieuwtje dat uit deze brief op te maken viel, was dat het inderdaad om een solo-actie van Rijkswaterstaat ging. Taalverdediging heeft daarop Rijkswaterstaat in gebreke gesteld voor het niet tijdig beslissen op ons verzoek. Het antwoord van Rijkswaterstaat hierop sloeg als een tang op een varken. Men deed alsof de ingebrekestelling betrekking had op een verzoek betreffende de

Wet Openbaarheid van Bestuur dat nog liep, nam daarop een half besluit en verwees ons naar de Nationale Ombudsman. Taalverdediging beraadt zich nog op de te nemen vervolgstappen in deze materie.



Milieudefensie vervuult onze taal

Veel lezers van onze Nieuwsbrief hebben verontwaardigd gereageerd op het bericht uit de vorige uitgave dat de Nederlandse vereniging Milieudefensie haar blad de Engelse naam "Down to Earth" gegeven had. Onze leefomgeving schoon willen houden en tegelijkertijd onze taal vervuilen getuigt niet bepaald van een oprechte en zuivere instelling. Ons is bekend dat er daarom opzeggingen zijn geweest, terwijl anderen Milieudefensie een boze en/of belerende brief hebben geschreven. Dit laatste deed onze actieve begunstiger mevrouw Van der Meer-Stavenga uit het Friese Goënga. In onderstaand antwoord poogt Maud Schaake van Milieudefensie deze onnodige verengelsing te rechtvaardigen:

"De redactie heeft in eerste instantie gezocht naar een Nederlandse naam maar is uiteindelijk toch tot de conclusie gekomen dat de naam Down to Earth de aard en de inhoud van het blad het beste weergeeft. Milieudefensie is lid van het wereldwijde netwerk Friends of the Earth. Met de naam van het blad willen we benadrukken dat Milieudefensie 'Friends of the Earth Nederland' is. We zijn onderdeel van het internationaal netwerk, milieuproblemen zijn grensoverschrijdend. Down to Earth is een vrij gangbare uitdrukking geworden in het Nederlands, ongeveer vergelijkbaar met no nonsense."



Engelstalige advertentie DSM

Op 23 februari jl. verscheen er in het dagblad De Telegraaf een bladzijvullende advertentie van het chemiebedrijf DSM. Deze advertentie verscheen geheel in het ENGELS. Taalverdediging protesteerde onmiddellijk en ontving het volgende onthutsende antwoord van Jos van Haastrecht van DSM:

"Met dank voor uw opmerking over onze advertentie in De Telegraaf. Wij hebben met opzet gekozen om deze advertentie in het Engels te

zetten om de volgende reden: Naar aanleiding van een grootschalig perceptieonderzoek onder klanten, analisten, investeerders, potentiële werknemers enzovoorts is gebleken dat DSM werd gepercipieerd als een erg Nederlands bedrijf en niet het mondiaal opererende bedrijf dat we daadwerkelijk zijn (DSM is actief in vijftig landen) en dat we dienovereenkomstig zouden moeten uitstralen.

Met de nieuwe positionering van DSM willen we graag uitstralen dat we een mondiaal opererende multinational zijn. Hier hoort onzes inziens ook bij dat Engels als (bedrijfs)taal wordt gehanteerd. Engels is binnen DSM de zogenaamde 'company language'. Wij hebben gemeend dit in dit geval ook te moeten doorvoeren in advertenties in kranten in Nederland."

DSM besteedt dus veel geld aan zinloze Engelstalige advertenties in Nederlandstalige kranten. Foei!

Nieuwe Ford heet: VERTREK

Automobilisten opgelet! Ford heeft een nieuwe wagen op de markt gebracht. Op zichzelf is dit niet zo bijzonder, dat doet Ford wel meer. Deze keer echter verdient dit nieuwe model onze bijzondere aandacht. Niet vanwege de fraaie vormgeving of het aangename rijgerief. Ook niet om de prijs van het voertuig of de nieuwste technische snuffjes die zich ongetwijfeld onder de motorkap zullen bevinden. Nee, het is de naam die de auto heeft gekregen: de Vertrek! Een Nederlandse naam voor een wereldwijd te koop aangeboden wagen van Amerikaanse makelij. Hoe is het mogelijk! We hebben er het Engelstalige reclamefilmpje op het internet voor opgezocht, bekeken en beluisterd en het is echt waar! De Amerikanen spreken de naam dan wel uit als "Vurrtrek" maar het Nederlandse woord vertrek prijkt voortaan toch maar op veel glimmende auto's die op 's werelds paden en lanen voortglijden. Taalverdediging wenst alle trotse bezitters van de hippe, oogstrelende, vorstelijk zittende en superzuinig rijdende Ford Vertrek veel rijgenoegen en een behouden aankomst.

Naschrift: Als dit stukje geen reclame voor een nieuw model auto is, dan weten we het niet meer!



Engelse ziekte? De Bijenkorf heeft het!



In de winkels van de Nederlandse warenhuisketen De Bijenkorf zijn de aangeboden artikelen in het algemeen flink prijzig, maar dat hindert de klanten niet. Waar zij wel last van ondervinden is de verengelsing die ook binnen de muren van deze onderneming heeft toegeplaat. Zo worden vaste klanten tegenwoordig MEMBERS genoemd, doet men aan PRESALE, geeft men de BIJENKORF CARD uit en bestaat er een CONTACT CENTER. Taalverdediging klom maar weer eens in de pen:

“Bij onze Stichting zijn klachten binnengekomen over het taalgebruik bij uw onderneming, meer bepaald over het onnodig gebruik van Engels. Zo zijn de woorden presale, contact center en vooral member in slechte aarde gevallen. Men is in Nederland ergens LID van en geen member. Het kwistig gebruik van Engelse woorden wordt ordinair gevonden en geassocieerd met instellingen als Veronica en allerlei dumpzaken die zich beter willen voordoen dan ze zijn. De Bijenkorf bedient de bovenlaag van de bevolking en die verwacht eerlijk en verzorgd Nederlands. Ons verzoek is met deze gevoelens rekening te houden en u voortaan te onthouden van onnodig Engels naar de klanten toe.”

Het antwoord geeft aan dat genezing van de Engelse ziekte niet aanstands te verwachten is:

“Hartelijk dank voor uw reactie aan De Bijenkorf. Naar aanleiding van uw schrijven willen wij u graag het volgende laten weten. De Bijenkorf gebruikt in alle informatieve teksten altijd Nederlands. In inspirationale teksten wordt ook wel Engels gebruikt. Dit is bewuste keuze van de Bijenkorf omdat dit aansluit bij onze doelgroep. Deze klanten zijn over het algemeen hoog opgeleid, reizen veel, zien veel van de wereld en komen bij andere internationale warenhuizen. ‘tone of voice’ past dus bij onze doelgroep en stijl van De Bijenkorf. De Bijenkorf is het toonaangevende warenhuis dat met passie voor de klant ieder bezoek tot een belevenis maakt. Daar hoort een internationale allure bij.”

Klacht over Euro-Shopper aan RADAR

In onze vorige Nieuwsbrief heeft u uitvoerig kunnen lezen over ons protest in Assen tegen de Engelse etiketten op de Euro Shopper-artikelen bij Albert Heijn. Klanten van deze kruideniersketen zijn ook zelf in het geweer gekomen om de verziekte taaltoestand bij de grootste Nederlandse grootgrutter aan de kaak te stellen. Zo schreef de heer K. Ruig uit Malden (Gelderland) onderstaande brief aan de redactie van het verbruikersprogramma “Radar” van de TROS-televisie:

“Vorige week heb ik meegedaan aan uw testpanel over supermarkten. Hierin was geen ruimte om in te gaan op één punt, dat m.i. zeer belangrijk is. Het gaat hier om taaldiscriminatie. Sinds kort is Albert Heijn overgegaan op een andere etikettering van haar Euroshopperproducten. Op deze etiketten staat in grote letters de inhoud vermeld in het Engels, en dan nog vaak kryptisch Engels. Hieronder staat in bijna onleesbare letters meestal de inhoud vermeld in een 10-tal andere talen, waaronder Nederlands. Het is dan een zoekplaatje tussen al die kleinletterige talen het Nederlands tussen b.v. Fins en Grieks terug te vinden. Soms staat het Nederlands helemaal niet vermeld.

De wet en de Europese regelgeving eisen echter etikettering in de landstaal. A.H. is een Nederlandse supermarkt die zich richt op de Nederlandse markt, dus op Nederlandse klanten. Daar moeten ze het van hebben. Tegelijkertijd toont A.H. de grootste minachting voor zijn klanten door eenvoudig zijn wettelijke verplichtingen niet na te komen en in het Engels te etiketteren. Officieel zegt de directie dat dit voor de verkoop in het buitenland is. Maar dat is niet waar, want een van de stafleden liet zich ontvallen dat die producten helemaal niet worden verkocht in het buitenland. Binnenkort is A.H. van plan een winkel in Antwerpen te openen. Zouden de Vlamingen Engelse etikettering accepteren? Ik denk het niet! Bovendien heeft het consequenties voor A.H. in het kader van de aansprakelijkheidswetgeving, dus is 't ook nog oliedom!

Engelse etikettering in een Nederlandse supermarkt getuigt van minachting voor de klant. Het is onaanvaardbaar en bovendien verboden. A.H.'s rapportcijfer zou alleen al puur vanwege deze discriminatie en minachting op een '2' gesteld moeten worden. Het is ook stom uit concurrentieoogpunt, want ik zou zeggen: 'Hebt u keuze? Koop elders!' Ik zou u willen vragen deze grove misstap van Albert Heijn in uw programma aan de kaak te stellen.”



Vertaalautomaat

In onze vorige Nieuwsbrief heeft u het vraaggesprek met de heer Zondervan van de technische onderneming Cisco kunnen lezen, waaruit duidelijk werd dat de ontwikkeling van de vertaaltechniek zich zo snel voltrekt dat al binnen enkele jaren het leren van vreemde talen voor de meeste mensen niet meer nodig zal zijn. Naar aanleiding hiervan zijn veel reacties binnengekomen. Sommigen denken dat het automatisch vertalen nooit goed mogelijk zal worden. Anderen uiten hun vreugde over de "bijkomstigheid" dat wanneer de vertaaltechniek de vertaalkunde van de gemiddelde burger naar en van bijvoorbeeld het Engels overstijgt, velen zich niet meer de moeite zullen getroosten die taal te leren, waardoor de boze krachten die bezig zijn onze samenleving te verengelsen geen vat meer op hen zullen hebben. Er kwamen ook reacties binnen die als ondersteuning van de mening van de Cisco-woordvoerder mogen worden gezien. Zo had onze begunstiger Rogier Oud uit Zaragoza (Spanje) in de krant *The Economist* gelezen dat er in de VS al een lens te koop is die er, wanneer men hem richt op een Spaanse tekst, voor zorgt dat men de Engelstalige vertaling op een beeldschermje kan lezen, waarbij de hoedanigheid van de vertaling alleszins redelijk is. Omgekeerd van het Engels naar het Spaans is ook mogelijk. Een hoopgevend bericht! We mogen aannemen dat binnen afzienbare tijd zulke lenzen, ook beschikbaar zullen komen voor vertalingen van en naar het Nederlands. Dus, Taalverdedigers, beid uw tijd. Nog even volhouden, de redding is nabij!

Google vertaalmachines

Naast Cisco is ook de Amerikaanse onderneming Google (bekend van...) druk bezig om een mondelinge vertaalmogelijkheid te ontwikkelen. Google werkt aan een systeem waarbij niet elk woord apart vertaald wordt, maar waarbij hele zinnen worden omgezet in een andere taal. Dat maakt de kans op vergissingen en misverstanden, die kunnen ontstaan omdat sommige woorden meer dan één betekenis hebben, veel kleiner. Bovendien wordt de programmatuur ingesteld op de tongval van de gebruiker, zodat sprekers die een van de standaardtaal afwijkende uitspraak hebben, ook begrepen worden. Google denkt de eerste programmatuur binnen enkele jaren op de markt te kunnen brengen. Net zoals Cisco begint Google met de vertaalcombinaties Engels/Spaans en Spaans/Engels. Andere combinaties zullen daarna volgen.



Pearl drums



Deze firma is gevestigd in het Nederlands Limburgse Belfeld. Om er binnen te komen, moet men een cursus Engels hebben gevolgd. Alle aanwijzingsborden van Pearl zijn louter Engelstalig. De Taalverdediger Leon van den Beucken deed daarover zijn beklag:

"Hoewel uw bedrijf wereldwijd opereert, en ik begrijp dat Engels de voertaal is voor internationale contacten, stoor ik me behoorlijk aan de borden die u heeft geplaatst aan de openbare weg. Deze zijn alleen in het Engels, terwijl ze geplaatst zijn aan de openbare weg in een land met Nederlands als officiële taal. Ik heb er twee foto's van gemaakt. Voordat u gaat tegenwerpen dat alle (internationale) bedrijven dit doen, heb ik tevens kiekjes gemaakt van borden bij u in de buurt, zie bijlage. Deze ondernemingen (ongetwijfeld met internationale contacten) kunnen kennelijk wel het fatsoen opbrengen om aan de openbare weg het Nederlands te bezigen.

Iedereen heeft de vrijheid van taal in een bedrijf (hoewel die Nederlands moet zijn als de meerderheid Nederlands spreekt), thuis, in contacten met wie dan ook. Echter in openbare situaties, zoals aan de straat, op een Nederlandse webstek en in Nederlandse media, of daar waar Nederlandstaligen samenkomen, is Nederlands de primaire taal. Spoedig zal de Nederlandse taal in de Grondwet opgenomen worden, is onlangs bepaald. Dat zal gevolgen hebben voor het hanteren van het Nederlands. In het kader daarvan, maar ook uit 'fatsoensrealiteit' verzoek ik u de borden te vervangen.

Indien u bang bent dat louter Nederlandstalige borden niet overkomen bij anderstaligen, is het natuurlijk altijd mogelijk om als tweede taal Engels of een andere taal toe te voegen, meestal doet men dit cursief, of iets kleiner, onder het Nederlands. Een andere taal zonder voorafgegaan te zijn door onze eigen taal, kan en mag nimmer een optie zijn."

Kunstfeest: in Zuid-Afrika



Van 2 tot en met 9 april 2011 zal het grootse jaarlijkse Afrikaanstalige kunstfestival weer plaatsvinden in Oudtshoorn. Het is het Klein Karoo Nasionale Kunstefees, afgekort tot KKNK, dat sinds jaar en dag gesponsord wordt door de ABSA-Bank. Daarom heet het festival nu officieel ABSA-KKNK. ABSA-Bank en het KKNK komen voort uit de Afrikaner taalbeweging, die al teruggaat tot de negentiende eeuw. ABSA was eertijds de Volkskasbank, een bank voor en van Afrikaners, en het KKNK was en is er voor iedereen, blank, bruin, geel en zwart, die in het Afrikaans wil feesten en in het Afrikaans van kunst en optredens wil genieten. De Afrikaanstalige gemeenschap kan zich nu voor de 16^e keer verheugen op dit festival, terwijl de taal en de verworvenheden van de Afrikaanssprekenden overal worden afgeschafte door de Zuid-Afrikaanse regering. Egalitarisme is het devies, waardoor er een onevenredig grote rol voor het Engels wordt weggelegd. Deze marginalisering heeft de toenemende populariteit van Afrikaanse muziek alleen maar aangemoedigd. Afrikaanse rock is razend populair, maar ook de traditionele Boeremusiek kan zich op toenemende aandacht verheugen.

Het is eigenlijk heel bijzonder dat een bank als de ABSA nog het Klein Karoo Nasionale Kunstefees sponsort, omdat sponsoren tegenwoordig bang zijn om in het kader van de Afrikanisering de boot te missen. In Zuid-Afrika zijn minderheidsrechten synoniem aan taalrechten. Heb je het over volkeren, dan heb je het over taalgroepen. Taal is op ras na de meest stigmatiserende eigenschap van de Zuid-Afrikaanse burgers. Het Afrikaans wordt in grote delen van het land ten onrechte als blanke taal beschouwd, terwijl inmiddels, door de massa-emigratie van blanke Afrikaners, het aantal kleurlingen dat Afrikaans spreekt groter is geworden dan het aantal blanken dat die taal spreekt.

ABSA merkt dit en probeert zich een ander imago aan te meten: ze heeft zich in september 2010 laten kennen als een bank die niet meer vooral met Afrikaners geassocieerd wil worden; liever met de hele Zuid-Afrikaanse geafrikaniseerde en grotelijks verengelse natiestaat. In Zuid-Afrika wordt pijnlijk duidelijk hoe taal verbonden is aan ras. Helaas. Uit een geheim bericht van ABSA aan de Zuid-Afrikaanse rugbybonden in september 2010 bleek dat ABSA ontevreden is met het gebrek aan voortvarendheid waarmee positieve discriminatie in het nog overwegend blanke (en altijd buitengewoon goed presterende en voor de Afrikaners buitengewoon belangrijke) Zuid-Afrikaanse rugby wordt doorgevoerd.

De voorname pro-Afrikaanse lobby- en pressieorganisatie AfriForum heeft daarop bij monde van Kallie Kriel een campagne van ketting-SMS-jes en van Facebookprotesten ontketend tegen ABSA. Veel Afrikaanssprekenden hebben toegezegd hun bankrekening bij ABSA op te zeggen. ABSA heeft immers haar grootte en invloed inzonderheid te danken aan Afrikaanssprekenden die decennialang hun loon en spaarcentjes aan die betrouwbare, eigen bank toevertrouwen. Het Klein Karoo Nasionale Kunstefees in Oudtshoorn ademt echter nog ontspanning uit. Daar draait het gewoon om de taal, en iedereen die een culturele belevenis in het Afrikaans wil hebben, is welkom. Daarin ligt het succes van het KKNK. Daar voelen Afrikaanstaligen zich weer mens en geen quatum. Daar kun je genieten van concertina's, snoeiharde rock in je eigen taal, Afrikaanse schilders, *traporrelmusiek* (muziek op een harmonium), boerenkost, Afrikaanse boeken en uitgevers die er hun kraampjes hebben, en veel meer.

Een greep uit de sponsoren van het KKNK: Media 24 (gedrukt-nieuwsafdeling van de Nasionale Pers / Naspers – de hoofdzakelijk Afrikaanstalige persdienst van weleer); Die Burger (het Afrikaanstalige dagblad dat de Oost- en Westkaapprovincies dekt); KykNet (de Afrikaanstalige abonneetelevisie); Huisgenoot (het bekende, oude en onverminderd populaire Afrikaanse weekblad dat navolgers als het Engelse You Magazine en het zwarte Drum heeft – die ook sponsoren zijn); het Afrikaanstalige radiostation Radio Sonder Grense; SAUK2 (de nationale televisiezender en -omroep); de Afrikaanse Taal- en Kultuurvereniging ATKV; Pro Helvetia (een Zwitserse kunstraad); én... *Het Koninkrijk der Nederlanden!* De Vlaamse regering is dit jaar helaas niet van de partij. Maar Vlaanderen hoort ook bij de Nederlanden.

Oudtshoorn zal van 2 tot en met 9 april zinderen van cultuur. Er zijn diverse podia en men kan heerlijk eten in de vele pittoresk gelegen restaurants. In dit tussen de bergen gelegen stadje kunnen Nederlanders en Vlamingen rijke ervaring opdoen en er kunnen ook wijnen uit de omgeving geproefd worden. Men kan er in de eigen taal terecht, er zijn hotels en herbergen te over. Als men het feestgedruis wil ontvluchten, kan men naar de diverse struisvogelboerderijen gaan, de synagoge, de oude kerken en het verenmuseum bezoeken. Men kan wandelen in de omgeving, op de steile hellingen van de Outeniquabergen klimmen om uiteindelijk terecht te komen in het stranddorp George met zijn prachtige uitzicht. Kortom: Afrikaans leeft in Oudtshoorn!

Het Klein Karoo Nasionale Kunstefees is te beluisteren via internet op de webstek van Radio Sonder Grense <http://www.rsg.co.za>

Onderwijs in “Cambridge-Engels”

De scholieren van de scholengemeenschap “De Rede” in het Zeeuws-Vlaamse Terneuzen boffen maar. Het schoolbestuur heeft besloten dat voortaan een deel van de lessen in het Engels gegeven zal worden. Niet in zomaar Engels, nee dat is inmiddels te gewoon geworden. Het zal daar in Terneuzen geschieden in Cambridge-Engels! U weet wel, het Engels dat gesproken wordt door van die besnorde “Lords” met een aardappel in de keel. Hoe deftig! Het geeft de leerlingen, als zij zich deze Engelse tongval hebben eigen gemaakt, toegang tot de Engelstalige “Roosevelt Academy” te Middelburg (in het Nederlandstalige Zeeland, voegen we er voor de duidelijkheid maar aan toe), en aan een zeer groot aantal Engelstalige universiteiten in het buitenland.

Ons kaderlid de heer Smits schreef naar aanleiding van deze taalgekte onderstaand stuk in de Provinciale Zeeuwse Courant van 29 januari:

Tweetalig onderwijs

De krant berichtte met enige geestdrift, dat er weer een school in het Engels les zal gaan geven (PZC van 18 januari). Het bericht spreekt over internationalisering van de maatschappij, maar bedoeld wordt verengelsing. Waarom alleen over Engels gesproken; hier in Europa worden veel andere talen dan Engels gesproken, en in de Europese Unie zijn alle talen gelijkberechtigd. Het is dan niet juist om het Engels te bevoordelen. Dat is ook een economisch nadeel, want Britten en Amerikanen hoeven geen geld en moeite te besteden om andere talen te leren. Als ik zie hoe Tweede-Kamerleden zich gedroegen bij de hoorzitting over de uitzending naar Afghanistan. Men praatte onderdanig Engels, terwijl een Afgaanse minister zijn eigen taal sprak. Nederlandse parlementariërs hadden Nederlands moeten spreken.



Hier spreekt men Cambridge Engels
(Foto: Provinciale Zeeuwse Courant)

Begunstigers bedankt!

Onze dank aan allen die de laatste maanden hun jaarbijdrage hebben overgemaakt en daarmee ook dit jaar weer helpen ons werk en zelfs uitbreiding daarvan financieel mogelijk te maken.

Deze mededeling komt in de plaats van een afzonderlijke bedankbrief.

Donateurs en belangstellenden die nog een (vaste of nieuw toegezegde) bijdrage open hebben staan ontvangen een “acceptgiro”, waarop wij graag een reactie krijgen.

maart 2011, de penningmeester,
Ab Braamkolk

**Colofon**

Nieuwsbrief 2011 nummer 1

**Deze Nieuwsbrief is een uitgave van de
Stichting Taalverdediging
(voor herstel en behoud van het Nederlands)**

Postbus 71827 (NL)
1008 EA Amsterdam

e-post: AB.NED@hetnet.nl
Webstek: <http://www.taalverdediging.nl>

Bestuur:

M. Bas
ing A. Braamkolk
drs M.C. Heitmeier
T. Hoevers

KvK: 7135796
Bank ING: 741 28 61 te Eindhoven (NL)
Voor Vlaanderen:
Bank KBC Hamont (B) 733-0128072-62
"inzake Taalverdediging".

Het begunstigersbedrag is vanaf € 12,= per jaar
met inbegrip van de Nieuwsbrief

*De Stichting Taalverdediging is erkend als
Algemeen Nut Beogende Instelling (ANBI),
zodat giften in Nederland fiscaal aftrekbaar zijn*

ISSN: 2211-5013